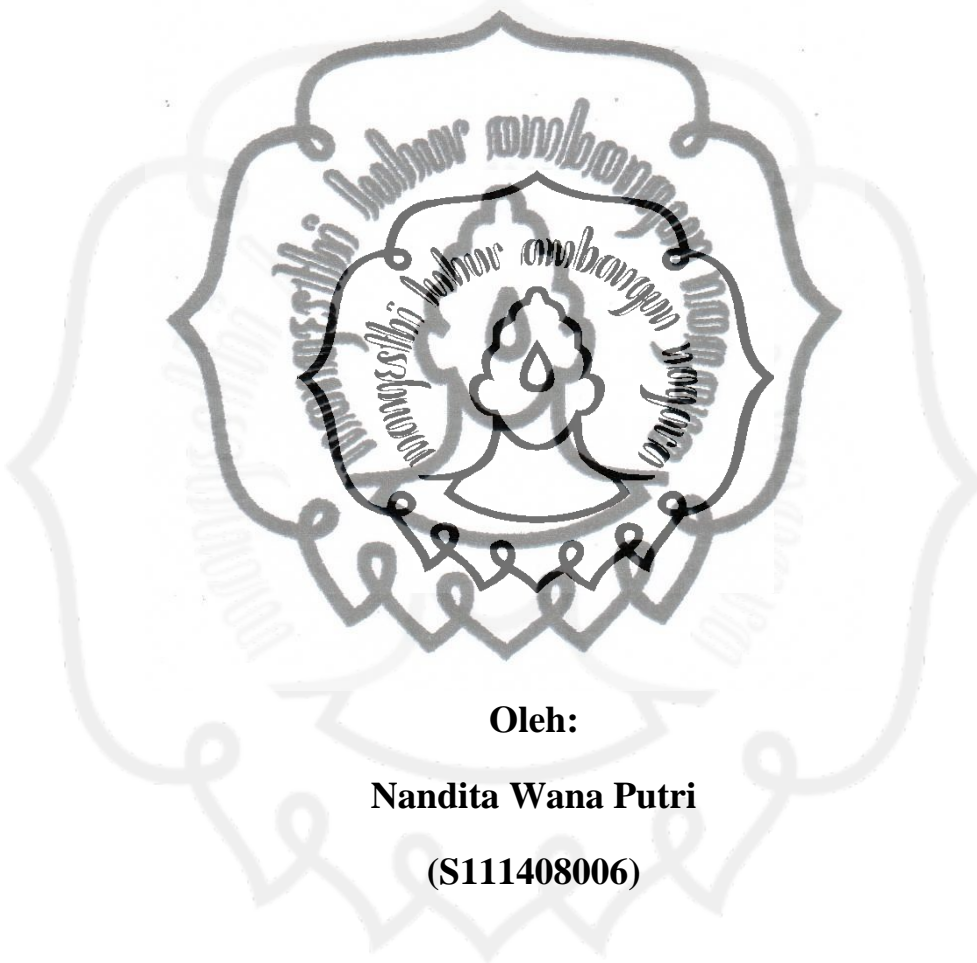


**ANALISIS STRUKTUR TEKS DAN KOHESI DONGENG
ANAK BERBAHASA INGGRIS “DREAMLETS” KARYA
ARLEEN A. DAN EorG**

TESIS

**Disusun untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan Mencapai Derajat Magister
Program Studi Linguistik
Minat Utama Linguistik Deskriptif**



Oleh:

Nandita Wana Putri

(S111408006)

**PROGRAM STUDI LINGUISTIK
MINAT UTAMA LINGUISTIK DESKRIPTIF
PASCASARJANA UNIVERSITAS SEBELAS MARET
SURAKARTA**

commit user
2016

**ANALISIS STRUKTUR TEKS DAN KOHESI DONGENG ANAK BERBAHASA
INGGRIS "DREAMLETS" KARYA ARLEEN A. DAN EorG**

TESIS

Oleh

Nandita Wana Putri

SI111408006

Telah Disetujui dan Disahkan
Pada Tanggal 04 Januari 2016

Jabatan

Nama

Tanda Tangan

Ketua

Prof. Drs. M.R. Nababan, M.Ed., M.A., Ph.D

Sekretaris

Drs. Agus Hari Wibowo, M.A., Ph.D

Anggota Penguji

1. Prof. Dr. Djatmika, M.A.
2. Dr. Tri Wiratno, M.A.



Mengetahui,

Direktur Program Pascasarjana UNS

Ketua Program Studi S2 Linguistik



Prof. Dr. M. Furqon Hidayatullah, M.Pd
NIP. 196007271987021001

Prof. Drs. M.R. Nababan, M.Ed., M.A., Ph.D
NIP. 196303281992011001



**ANALISIS STRUKTUR TEKS DAN KOHESI DONGENG ANAK BERBAHASA
INGGRIS "DREAMLETS" KARYA ARLEEN A. DAN EorG**

TESIS

Oleh

Nandita Wana Putri


S111408006

**Telah Disetujui oleh Tim Pembimbing
Pada Tanggal..... 04 Januari 2016**

Pembimbing I


Prof. Dr. Djatnika, M.A.
NIP. 196707261993021001

Pembimbing II


Dr. Tri Wiratno
NIP. 196109141987031001

**Mengetahui
Kepala Program Studi S2 Linguistik**



Prof. Drs. MR. Nababan, M.Ed., M.A., Ph. D
NIP. 196303281992011001

PERNYATAAN KEASLIAN DAN PERSYARATAN PUBLIKASI

Saya menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa:

1. Tesis yang berjudul “Analisis Struktur Teks dan Kohesi Dongeng Anak Berbahasa Inggris *Dreamlets* Karya Arleen A. dan EorG” ini adalah karya penelitian saya sendiri dan tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik serta tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang tertulis dengan acuan yang disebutkan sumbernya, baik dalam naskah karangan dan daftar pustaka. Apabila ternyata di dalam naskah tesis ini dapat dibuktikan terdapat unsur-unsur plagiasi, maka saya bersedia menerima sanksi, baik tesis beserta gelar magister saya dibatalkan serta diproses sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku.
2. Publikasi sebagian atau keseluruhan isi Tesis pada jurnal atau forum ilmiah harus menyertakan tim promotor sebagai *author* dan PPs UNS sebagai institusinya. Apabila saya melakukan pelanggaran dari ketentuan publikasi ini, maka saya bersedia mendapatkan sanksi akademik yang berlaku

Surakarta, 15 Desember 2015
Mahasiswa

Nandita Wana Putri
S111408006

PERSEMBAHAN

Teristimewa kepada kedua orang tua penulis, Bapak Irsan Haryanto dan Ibu Zulyana yang tiada henti mendoakan dan selalu memberikan semangat dalam menyelesaikan tesis ini.



KATA PENGANTAR

Syukur Alhamdulillah Kehadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat-NYA sehingga tesis ini dapat terselesaikan. Tesis ini disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan mencapai derajat magister Program Studi Linguistik Minat Utama Linguistik Deskriptif.

Tesis ini tidak dapat terselesaikan tanpa bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, dalam kesempatan ini saya menyampaikan terima kasih kepada.

1. Prof. Dr. M. Furqon Hidayatullah, M.Pd., Direktur Program Pascasarjana Universitas Sebelas Maret Surakarta yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk menyelesaikan studi di Program Pascasarjana Sebelas Maret.
2. Prof. Drs. M.R. Nababan, M.Ed, M.A, Ph.D., Ketua Program Studi Linguistik Program Pascasarjana Universitas Sebelas Maret Surakarta yang selalu memberikan motivasi kepada penulis dalam penyelesaian tesis ini.
3. Prof. Dr. Djatmika, M.A., Pembimbing I yang dengan sabar, perhatian dan ketelitian dalam membimbing dan mendorong penulis untuk menyelesaikan tesis ini.
4. Dr. Tri Wiratno, M.A., Pembimbing II yang dengan penuh kesabaran dan perhatian membimbing penulis.
5. Drs. Agus Hari Wibowo, M.A., Ph.D., sebagai Sekretaris Tim Penguji yang memberikan masukan yang berharga dalam perbaikan tesis ini.
6. Seluruh dosen Program Pascasarjana, Program Studi Linguistik Pascasarjana Universitas Sebelas Maret Surakarta yang telah memberi ilmu pengetahuan, bimbingan, wawasan kepada penulis selama menempuh pendidikan.
7. Kedua orang tua yang selalu berdoa dan memotivasi penulis, sehingga penulis dapat mengikuti perkuliahan dan menyelesaikan tesis ini dengan baik.
8. Teman-teman Program Studi Linguistik UNS angkatan 2014.
9. Semua pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu, yang telah memberi kontribusi dalam penyelesaian tesis ini.

Peneliti mengucapkan terima kasih kepada semua pihak di atas beserta yang tidak bisa disebutkan satu persatu. Doa terbaik dari peneliti untuk semuanya agar tetap selalu sehat dan sejahtera.

MOTTO

We never know if we never try. Stay positive and always optimist.

(Nandita Wana Putri)



DAFTAR ISI

JUDUL	i
PERSETUJUAN PEMBIMBING TESIS	ii
PENGESAHAN PENGUJI TESIS	iii
PERNYATAAN	iv
PERSEMBAHAN	v
KATA PENGANTAR	vi
MOTTO	vii
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	ix
DAFTAR GAMBAR	x
DAFTAR SINGKATAN	xi
ABSTRAK	xii
ABSTRACT	xiii
BAB 1 PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang	1
B. Rumusan Masalah	10
C. Tujuan Penelitian	11
D. Batasan Penelitian	11
E. Manfaat Penelitian	12
BAB II KAJIAN TEORI DAN KERANGKA PIKIR	13
A. Kajian Teori	13

1. Pengertian Wacana.....	13
2. Teks	16
3. Konteks	17
4. Analisis Wacana.....	20
5. Struktur Teks.....	23
6. Kohesi.....	25
6.1. Kohesi Gramatikal.....	26
1. Pengacuan (Referensi).....	26
2. Penyulihan (Substitusi).....	30
3. Pelesapan (Elipsis).....	32
4. Perangkaian (Konjungsi).....	37
6.2. Kohesi Leksikal.....	41
1. Pengulangan (Repetisi).....	42
2. Sinonimi.....	42
3. Antonimi.....	43
4. Hponimi.....	43
5. Kolokasi.....	44
7. <i>Lexical Strings</i>	45
8. Dongeng.....	46
B. Kerangka Pikir.....	47
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	50
A. Jenis Penelitian.....	50
B. Lokasi Penelitian.....	51
C. Sumber Data dan Data.....	52
D. Teknik Pengumpulan Data.....	52
1. Analisis Dokumen.....	52
E. Validitas Data.....	53
F. Analisis Data.....	54
1. Analisis Domain.....	54
2. Analisis Taksonomi.....	58
3. Analisis Komponensial.....	59
4. Analisis Tema-Budaya.....	60

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	61
A. Hasil Penelitian	61
1. Struktur Isi Teks Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i> Karya Arleen A dan EorG	61
2. Aspek Gramatikal Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i> Karya Arleen A dan EorG	67
1. Aspek Gramatikal Teks 1	67
2. Aspek Gramatikal Teks 2	84
3. Aspek Gramatikal Teks 3	96
4. Aspek Gramatikal Teks 4	109
5. Aspek Gramatikal Teks 5	122
3. Aspek Leksikal Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i> Karya Arleen A dan EorG	136
1. Aspek Leksikal Teks 1	136
2. Aspek Leksikal Teks 2	144
3. Aspek Leksikal Teks 3	152
4. Aspek Leksikal Teks 4	160
5. Aspek Leksikal Teks 5	168
4. Ringkasan Penggunaan Penanda Kohesi Dongeng Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i> Karya Arleen A dan EorG	176
5. Peran Kohesi Gramatikal dan Leksikal dalam Memunculkan Alur Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i> Karya Arleen A dan EorG	177
6. Kesalahan Kohesi Gramatikal dalam Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i> Karya Arleen A dan EorG	194
B. Pembahasan	195
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN	221
A. Kesimpulan	221
B. Saran	225
DAFTAR PUSTAKA	227
LAMPIRAN	231

DAFTAR TABEL

Tabel 1	Pengacuan Pronomina Persona.....	74
Tabel 2	Pengacuan Demonstratif.....	77
Tabel 3	Pengacuan Komparatif.....	78
Tabel 4	Substitusi.....	79
Tabel 5	Konjungsi.....	82
Tabel 6	Kohesi Gramatikal <i>What goes on inside the wall?</i>	83
Tabel 7	Pengacuan Pronomina Persona.....	89
Tabel 8	Konjungsi.....	95
Tabel 9	Kohesi Gramatikal <i>She is not just an ordinary baby girl</i>	96
Tabel 10	Pengacuan Pronomina Persona.....	102
Tabel 11	Konjungsi.....	108
Tabel 12	Kohesi Gramatikal <i>She grew up to be a sweet girl</i>	109
Tabel 13	Pengacuan Pronomina Persona.....	116
Tabel 14	Konjungsi.....	121
Tabel 15	Kohesi Gramatikal <i>With a very special heart</i>	122
Tabel 16	Pengacuan Pronomina Persona.....	127
Tabel 17	Konjungsi.....	133
Tabel 18	Kohesi Gramatikal <i>The guardians</i>	134
Tabel 19	Kohesi Gramatikal Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i>	135
Tabel 20	Kohesi Leksikal Cerita Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i>	175
Tabel 21	Kohesi Dongeng Anak Berbahasa Inggris <i>Dreamlets</i>	176
Tabel 22	Peran Kohesi dalam Memunculkan Alur Cerita.....	219

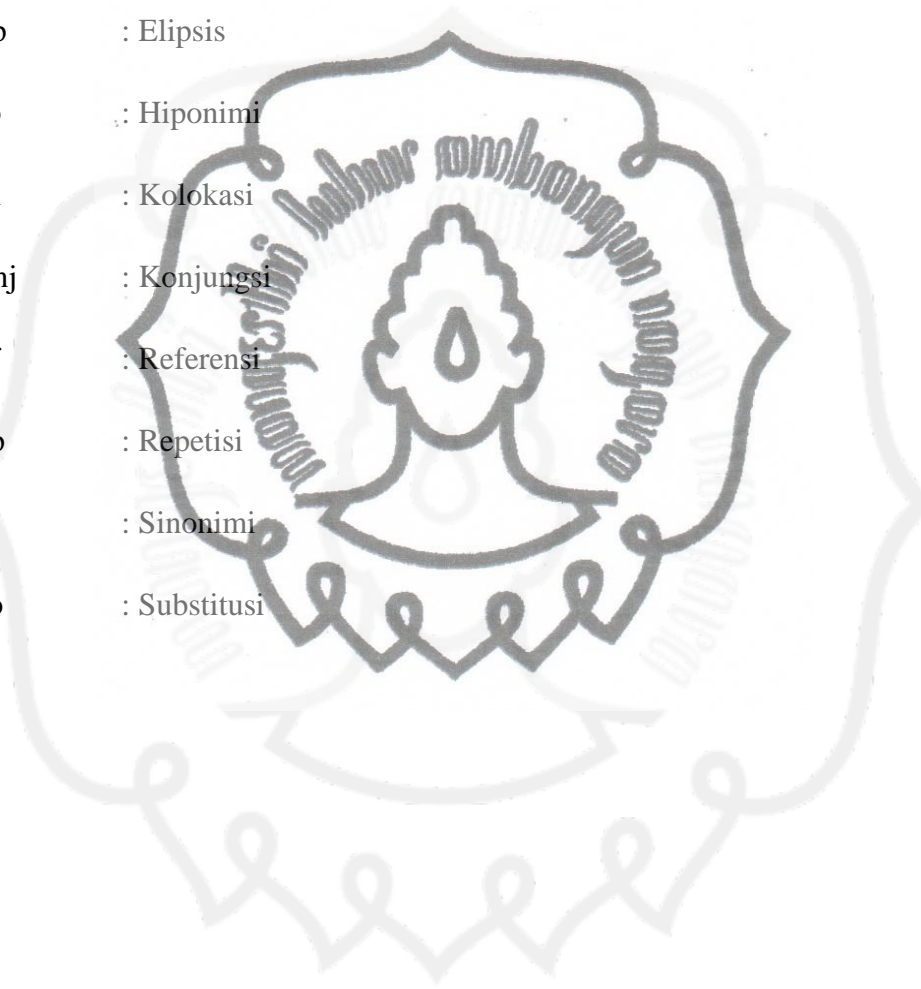
DAFTAR GAMBAR

Gambar 1	Kedudukan Wacana dalam Satuan Kebahasaan.....	15
Gambar 2	Kerangka Pikir.....	49



DAFTAR SINGKATAN

Ant	: Antonimi
Elip	: Elipsis
Hip	: Hiponimi
Kol	: Kolokasi
Konj	: Konjungsi
Ref	: Referensi
Rep	: Repetisi
Sin	: Sinonimi
Sub	: Substitusi



ABSTRAK

Nandita Wana Putri. S111408006. 2016. **Analisis Struktur Teks dan Kohesi Dongeng Anak Berbahasa Inggris *Dreamlets* Karya Arleen A dan EorG**. TESIS. Pembimbing I: Prof. Dr. Djatmika, M.A., Pembimbing II: Dr. Tri Wiratno, M.A. Minat Utama Linguistik Deskriptif, Program Studi S2 Linguistik, Program Pascasarjana, Universitas Sebelas Maret, Surakarta.

Penelitian ini menganalisis teks cerita anak berbahasa Inggris. Pendekatan yang dilakukan dalam penelitian ini menggunakan analisis wacana. Tujuan penelitian ini adalah untuk: (1) mendeskripsikan struktur teks yang membangun cerita dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG, (2) mendeskripsikan penanda kohesi gramatikal dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG, (3) mendeskripsikan penanda kohesi leksikal dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG, (4) menjelaskan peran kohesi gramatikal dan leksikal dalam memunculkan alur cerita dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG.

Metode penelitian yang digunakan adalah kualitatif deskriptif. Sumber data penelitian ini adalah dokumen dan informan. Sumber data yang didapat dari dokumen berupa teks bacaan yang terdapat di dalam buku cerita anak berbahasa Inggris, sedangkan informan dalam penelitian ini adalah penulis yang menulis buku teks cerita anak berbahasa Inggris. Data penelitian ini berupa teks bacaan dari buku cerita anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG.

Dari hasil analisis data, disimpulkan bahwa dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG merupakan sebuah wacana yang padu karena didukung oleh struktur teks dan penanda kohesi. Dalam wacana ini ditemukan empat tahapan struktur teks yang membangun alur cerita yaitu orientasi, komplikasi, evaluasi dan resolusi. Selain itu, dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG ditemukan empat penanda kohesi gramatikal, yaitu referensi 49%, substitusi 1%, elipsis 0.4%, dan konjungsi 50%. Selanjutnya, dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG juga ditemukan penanda kohesi leksikal, yaitu repetisi 98.30%, 0.47% sinonimi, 0.47% antonimi, 0.09% hiponimi, dan 0.66% kolokasi. Kohesi gramatikal yang paling dominan dalam dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG adalah konjungsi, sedangkan kohesi leksikal yang paling dominan adalah repetisi. Masing-masing penanda kohesi ditemukan pada tahapan orientasi, komplikasi, evaluasi, dan resolusi. Penanda kohesi tersebut memiliki peran dalam memunculkan alur cerita dongeng anak berbahasa Inggris *Dreamlets* karya Arleen A dan EorG.

Kata Kunci : Dongeng Anak Bahasa Inggris, Struktur Teks, Kohesi Gramatikal, Kohesi Leksikal, Peran Kohesi.

ABSTRACT

Nandita Wana Putri. S111408006. 2016. **An Analysis of Text Structure and Cohesion in Dreamlets Fairy Tales Written by Arleen A and EorG**. THESIS. Supervisor I: Prof. Dr. Djatmika, M.A., Supervisor II: Dr. Tri Wiratno, M.A. Postgraduate Program in Linguistics, Majoring in Descriptive Linguistics, Sebelas Maret University, Surakarta.

This research analyzes the text in English children's story book. The approach implemented in this study is discourse analysis. The research objectives are to: (1) describe the text structure that builds the story in *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG, (2) describe the grammatical cohesion in *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG, (3) describe the lexical cohesion in *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG, (4) explain the role of grammatical and lexical cohesion in showing plots of *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG.

The research method applied in this study is descriptive qualitative. The sources of data in this research are document and informant. The source from document is the reading text in English children's story book, while the informant in this study is the author involved in the English children's story book publicity. The data of this research are in the form of reading text from a children's book in *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG.

Based on the result of the data analysis, it is concluded that *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG are categorized as coherent discourse, because it is supported by text structure and cohesion devices. There are four phases that build plot in this discourse namely orientation, complication, evaluation, and resolution. Moreover, there are four devices of grammatical cohesion; they are reference 49%, substitution 1%, ellipsis 0.4%, and conjunction 50%. In addition, lexical cohesion is also discovered in this discourse; they are repetition 98.30%, 0.47% synonymy, 0.47% antonym, 0.09% hyponym, and 0.66% collocation. The most dominant in grammatical cohesion is conjunction, whereas concerning the lexical cohesion, the most dominant is repetition. Cohesion devices, both grammatical and lexical cohesion are discovered in orientation stage, complication stage, evaluation stage, and resolution stage. Those cohesion devices have the role to show plots of *Dreamlets* fairy tales written by Arleen A and EorG.

Keywords: Children Fairy Tales, Text Structure, Grammatical Cohesion, Lexical Cohesion, the Role of Grammatical and Lexical Cohesion.